

CÔNG TY TNHH COSCO SHIPPING LINES (VIỆT NAM)

SAFI Tower, Lầu 1, 209 Nguyễn Văn Thủ, P.Đa Kao, Q.1, TP.HCM
 Email: inbound.doc@coscon.com.vn
 ĐT: (Dir.) 28-3.8290000 - Fax: 28-3.8233922

**THÔNG BÁO HÀNG ĐẾN
ARRIVAL NOTICE**

Số: COAU7060770340

KÍNH GỬI: SVEAM CO.,LTD.QUARTER 1,BINH DA WARD,BIEN HOA

Chúng tôi xin trân trọng thông báo tàu: CSCL MANZANILLO

Chuyến: 042S

Dự kiến đến cảng: CAT LAI

Ngày: 22/03/2019

Có chỗ lô hàng của quý khách với chi tiết như sau:

B/L No.: COAU7060770340 POL: CHONGQING M.Vessel:
 Shipper: CHONGQING DINKING POWER MACHINERYCO.,LTD. CAOJIE DEVELOPMENT AREA,INDUSTRIAL
 PARK,HECHUAN,CHONGQING,CHINA
 Consignee: SVEAM CO.,LTD.QUARTER 1,BINH DA WARD,BIEN HOA CITY,DONG NAI PROVINCE,VIETNAM TAX
 ID:3601330939*
 Notify Party 1: SAME AS CONSIGNEE
 Notify Party 2:

SỐ CONTAINER / SỐ SEAL Container No. / Seal No.	SỐ LƯỢNG Quantity	TÊN HÀNG HÓA Description	TRỌNG LƯỢNG Weight
DFSU7578484 / W971338	588 CTNS	01 X 40'HQ S.T.C: GASOLINE WATER PUMP HS:841370 *TEL:842513838863 EMAIL:NGUYENTHIANHNGA@SVEAM.CO M **HOCHIMINH CITY 01 X 40'HQ CIS: 60 USD DCI: 850,000 VND THD: 165 USD CLE: 240,000 VND	17046.000 KGS

Thời hạn lưu container đến hết ngày: 29/03/2019

** Để tránh sai sót khi khai Hải Quan Điện Tử (E-MANIFEST), yêu cầu quý khách hàng đối chiếu kiểm tra lại chi tiết trên giấy thông báo này.

** Thời hạn lưu cont tính từ ngày (kể trên) cho cả lưu cont có hàng tại cảng và lưu cont rỗng tại kho riêng của Khách Hàng DEMURRAGE AND DETENTION combined).

Phí chậm thanh toán khi nhận D/O trễ :

- ** Vnd 300,000 khách hàng nhận D/O sau từ 7 đến 14 ngày (Tính bắt đầu kể từ ngày tàu cập cảng).
- ** Vnd 600,000 khách hàng nhận D/O sau từ 15 đến 22 ngày (Tính bắt đầu kể từ ngày tàu cập cảng).
- ** Vnd 1,000,000 khách hàng nhận D/O sau ngày thứ 23 trở về sau (Tính bắt đầu kể từ ngày tàu cập cảng).

**Thời hạn lưu cont, lưu rỗng quá hạn tính cho mỗi ngày như sau

* Đối với cont thường:

- Từ ngày thứ 1 không tính ngày tàu cập đến ngày thứ 5 : miễn phí (5 ngày làm việc : working days)
- Từ ngày thứ 6 - ngày thứ 10 : USD 15 /20' và USD 30 /40' và USD 30 /45' HQ
- Từ ngày thứ 11 trở đi: USD 25 /20' và USD 50 /40' và USD 50 /45' HQ

* Đối với cont đặc biệt: (bao gồm các loại Container như : OT, FR, TK)

- Từ ngày thứ 1 không tính ngày tàu cập đến ngày thứ 5 : miễn phí (5 ngày làm việc : working days)
- Từ ngày thứ 6 đến ngày thứ 10 : USD 30 /20' và USD 60 /40' (ETD từ ngày 01/11/2018 sẽ tính theo tariff mới USD 40 /20' và USD 80 /40')

- Từ ngày thứ 11 trở đi : USD 45 /20' và USD 90 /40' (ETD từ ngày 01/11/2018 sẽ tính theo tariff mới USD 50 /20' và USD 100 /40')

* Đối với cont lạnh : (bao gồm các loại Container như : RF, RH)

- Từ ngày thứ 1 không tính ngày tàu cập đến ngày thứ 3: miễn phí (3 ngày làm việc : working days)

- Từ ngày thứ 4 đến ngày thứ 10 : USD 30 /20' và USD 60 /40'(ETD từ ngày 01/11/2018 sẽ tính theo tariff mới USD 50 /20' và USD 80 /40')

- Từ ngày thứ 11 trở đi : USD 50 /20' và USD 100 /40' (ETD từ ngày 01/11/2018 sẽ tính theo tariff mới USD 80 /20' và USD 105 /40')

** Tiền lưu bãi quá hạn như sau :

* Cho tất cả các loại containers 20 & 40' (bao gồm GP, HQ, 45'HQ, OT, FR, TK...)

" Từ ngày thứ 1 đến ngày thứ 5 : Miễn phí lưu bãi cho containers hàng nhập full (5 ngày làm việc working days)

" Từ ngày thứ 6 cho đến lúc nhận hàng : Usd 2 & Usd 4 cho các loại container 20' & 40'

* Lưu bãi: (RF, RQ)

" Từ ngày thứ 1 đến ngày thứ 3 : Miễn phí lưu bãi cho containers hàng nhập full (3 ngày làm việc working days)

" Từ ngày thứ 4 cho đến lúc nhận hàng : Usd 2 & Usd 4 cho các loại container 20' & 40'

Để biết thêm chi tiết về phí Local Charge , quý khách vui lòng truy cập website www.coscon.com.vn

Để biết thêm chi tiết về tiền cước cont và chính sách miễn cước của hãng tàu Cosco

Liên hệ: Bộ phận Quản lý Thiết bị

COSCO SHIPPING LINES (Vietnam)

Lầu 1, 209 Nguyen VanThu St, Dist.1, HoChiMinh City

Email: cuocont@coscon.com.vn

** Khi đến lấy lệnh xin vui lòng mang theo : Vận đơn gốc (nếu có) & giấy giới thiệu của Công Ty.

Trường hợp không có Bill gốc , quý khách vui lòng kiểm tra điện giao hàng hoặc Seaway Bill qua website elines.coscoshipping.com trước khi đến lấy lệnh giao hàng.

** Thứ 7, Chủ Nhật & các ngày lễ : Văn phòng hãng tàu COSCON VIỆT NAM đóng cửa.

TP.Hồ Chí Minh, ngày tháng năm

TP.Hồ Chí Minh, ngày 20 tháng 3 năm 2019



CÔNG TY TNHH COSCO SHIPPING LINES (VIỆT NAM)
 SAFI Tower, Lầu 1, 209 Nguyễn Văn Thủ, P.Đa Kao, Q.1, TP.HCM
 ĐT: (Dir.) 28-3.8290000 - Fax: 28-3.8233922
 Email: inbound.doc@coscon.com.vn

LỆNH GIAO HÀNG

Số: COAU7060770340

KINH GỬI CẢNG: CAT LAI

Đề nghị giao cho: SVEAM CO.,LTD.QUARTER 1,BINH DA WARD,BIEN HOA CITY,DONG NAI PROVINCE,VIETNAM TAX ID:3601330939*

Thuộc lô hàng B/L số: COAU7060770340

Tàu: CSCL MANZANILLO

Chuyến: 042S

Ngày: 22/03/2019

SỐ CONTAINER / SỐ SEAL Container No. / Seal No.	SỐ LƯỢNG Quantity	TÊN HÀNG HÓA Description	TRỌNG LƯỢNG Weight
DFSU7578484 / W971338	588 CTNS	01X 40'HQ S.T.C: GASOLINE WATER PUMP HS:841370 *TEL:842513838863 EMAIL:NGUYENTHIANHNGA@SVEAM.COM **HOCHIMINH CITY	17046.000 KGS
		Chợ ĐK: LDUGGE	

* Để mượn vỏ container (hoặc xác nhận rút hàng) xin quý khách vui lòng liên hệ:
 - Văn phòng COSCO tại Lầu 1, 209 Nguyễn Văn Thủ, P.ĐaKao, Q.1, TP.HCM
 (ĐT:28-3829.0000 Ext 695 - 696)

* Chi phí chạy lạnh xin quý khách hàng thanh toán trực tiếp với thương vụ Cảng.

Thời hạn lưu container hàng tại cảng đến hết ngày: 29/03/2019

Gia hạn lưu container hàng đến hết ngày:

NGƯỜI NHẬN HÀNG

TP.Hồ Chí Minh, ngày 26 tháng 03 năm 2019

**COSCO SHIPPING LINES (VIETNAM)
 COMPANY LIMITED**

AS AGENT FOR THE CARRIER
 COSCO SHIPPING LINES CO., LTD